

Distr.: Limited  
11 July 2012  
Arabic  
Original: English

# المجلس الاقتصادي والاجتماعي



للمناقشة

منظمة الأمم المتحدة للطفولة

المجلس التنفيذي

الدورة العادية الثانية لعام ٢٠١٢

١١-١٤ أيلول/سبتمبر ٢٠١٢

البند ٨ من جدول الأعمال المؤقت\*

## جمع الأموال من القطاع الخاص: التقرير المالي والبيانات المالية عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١

موجز

تعرض هذه الوثيقة النتائج المالية التي حققتها شعبة جمع الأموال من القطاع الخاص وإقامة الشراكات معه التابعة لمنظمة الأمم المتحدة للطفولة (اليونيسيف) للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١. وتدعم البيانات المالية الثلاثة غير المراجعة بملاحظات توضيحية، بما في ذلك موجز لأهم السياسات المحاسبية.

وبلغ مجموع الإيرادات الصافية المتأتية من أنشطة جمع الأموال والمبيعات التي تقوم بها اللجان الوطنية والمكاتب القطرية لهذا العام ٣,٣ ٩٠٥ ملايين دولار، أي ما يزيد بمقدار ٧,٥٠ مليون دولار (٦ في المائة) عن مجموع مبلغ الميزانية المقررة البالغ ٦,٨٥٤ مليون

\* E/ICEF/2012/15



الرجاء إعادة استعمال الورق

170712 170712 12-41607 (A)



دولار وإن كان يقل بمقدار ١١٧,٩ مليون دولار (١٢ في المائة) عن مبلغ ١٠٢٣,٢ مليون دولار الذي تحقق في عام ٢٠١٠. وتشمل الإيرادات الصافية ٣٧٤,٢ مليون دولار من الموارد العادية منها ٣٦٦,٧ مليون دولار حصيلة جمع الأموال من القطاع الخاص و ٧,٥ ملايين دولار حصيلة مبيعات بطاقات اليونيسيف ومنتجاتها و ٥٣١,١ مليون دولار حصيلة جمع الأموال للموارد الأخرى.

## المحتويات

الصفحة	
٤	التقرير المالي عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١ .....
٤	ألف - عرض عام للنتائج .....
٧	باء - البيانات المالية غير المراجعة عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١ .....
٨	البيان الأول - بيان الإيرادات والنفقات عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١
١٠	البيان الثاني - بيان الأصول والخصوم في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١ .....
١١	البيان الثالث - بيان النتائج الفعلية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١ مقارنة بالميزانية المعتمدة .....
١٢	جيم - الملاحظات المرفقة بالتقرير المالي عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١ .....
١٢	الملاحظة ١ - موجز للسياسات المحاسبية الهامة .....
١٢	الملاحظة ٢ - العائدات الإجمالية - البطاقات والمنتجات .....
١٣	الملاحظة ٣ - مصروفات مكتب المدير والاتصالات والتمويل والمصروفات الإدارية .....
١٤	الملاحظة ٤ - مصروفات التسويق وجمع الأموال .....
١٤	الملاحظة ٥ - المصروفات غير المباشرة المخصصة .....
١٥	الملاحظة ٦ - الإيرادات الأخرى .....
١٥	الملاحظة ٧ - مكاسب صرف العملات الأجنبية .....
١٥	الملاحظة ٨ - مقارنة النتائج الفعلية بالميزانية المعتمدة لعام ٢٠١١ .....

## التقرير المالي عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١

### ألف - عرض عام للنتائج

١ - تتأتى إيرادات شعبة جمع الأموال من القطاع الخاص وإقامة الشراكات معه التابعة لليونيسيف من أنشطة جمع الأموال والمبيعات التي تضطلع بها ٣٦ لجنة وطنية و ٤٣ مكتبا قطريا لليونيسيف. وفي عام ٢٠١١، حققت اللجان الوطنية ٩١ في المائة من العائدات الصافية، مقارنة بنسبة ٩٢ في المائة في عام ٢٠١٠.

٢ - وبلغ مجموع الإيرادات الصافية في عام ٢٠١١، بما في ذلك الموارد العادية والموارد الأخرى، ما مقداره ٩٠٥,٣ مليون دولار. ويزيد هذا المبلغ بمقدار ٥٠,٧ مليون دولار (٦ في المائة) عن المبلغ المستهدف وقدره ٨٥٤,٦ مليون دولار وإن كان يقل بمقدار ١١٧,٩ مليون دولار (١٢ في المائة) عن مبلغ ١٠٢٣,٢ مليون دولار الذي تحقق في عام ٢٠١٠. ويرجع هذا أساسا إلى أن عام ٢٠١٠ كان عاما غير عادي بسبب حالي الطوارئ اللتين حدثتا وهما: زلزال هايتي وفيضانات باكستان المدمرة. وترد في ما يلي تفاصيل مجموع الإيرادات الصافية لعام ٢٠١١:

(بملايين دولارات الولايات المتحدة)		
٢٠١٠	٢٠١١	
٣١٧,٣	٣٦٦,٧	جمع الأموال من القطاع الخاص - الموارد العادية
١٦,٨	٧,٥	مبيعات بطاقات اليونيسيف ومنتجاتها
٣٣٤,١	٣٧٤,٢	مجموع الإيرادات الصافية للموارد العادية
٦٨٩,١	٥٣١,١	جمع الأموال من القطاع الخاص - الموارد الأخرى
١٠٢٣,٢	٩٠٥,٣	مجموع صافي الإيرادات

٣ - زاد مجموع الإيرادات الصافية للموارد العادية في عام ٢٠١٠، بمقدار ٤٠,١ مليون دولار (١٢ في المائة)، من ٣٣٤,١ مليون دولار إلى ٣٧٤,٢ مليون دولار في عام ٢٠١١. وترجع هذه الزيادة أساسا إلى حدوث زيادة قدرها ٢٦,٧ مليون دولار في العائدات الصافية المتأتية من جمع الأموال من القطاع الخاص للموارد العادية لتبلغ ٤٢٠,٤ مليون دولار في عام ٢٠١١. وقد حدث هذا بالرغم مما ترتب على الزلزال والتسونامي اللذين اجتاحا اليابان من آثار على جمع الأموال من القطاع الخاص. إضافة إلى ذلك، فإن ما حدث من تغير ملائم مقارنة بعام ٢٠١٠ مرده إلى تحقيق مكاسب من صرف العملات الأجنبية بمقدار ١٨,٢ مليون دولار مقارنة بالخسائر الناجمة في صرف العملات

بمقدار ٢٨,٨ مليون دولار في عام ٢٠١٠، وإلى انخفاض في حجم الديون المدومة من ٨,٨ مليون دولار في عام ٢٠١٠ إلى ١,٧ مليون دولار في عام ٢٠١١. ويقابل هذه الزيادة جزئياً انخفاض قدره ٩,٣ ملايين دولار في الإيرادات المتأتية من البطاقات والمنتجات، من ١٦,٨ مليون دولار في عام ٢٠١٠ إلى ٧,٥ ملايين دولار في عام ٢٠١١. وهذا الانخفاض هو نتيجة المرحلة الأولى من عملية ترشيد الأنشطة المتصلة بمبيعات البطاقات والمنتجات، وهو ما أفضى إلى وقف أنشطة البيع في عدد من البلدان، إضافة إلى التكاليف غير المتكررة المتكبدة لأغراض تطبيق المركزية والاستعانة بمصادر خارجية لخدمات التخزين والنقل لتقوم بها جهة ثالثة متخصصة في أنشطة السوقيات والتوزيع. وشملت الإيرادات الصافية المتأتية من جمع الأموال من القطاع الخاص ٩٨ في المائة من مجموع الإيرادات الصافية للموارد العادية، مقارنة بنسبة ٩٥ في المائة في عام ٢٠١٠.

٢٠١١	٢٠١٠	الإيرادات الصافية للموارد العادية
٩٨ في المائة	٩٥ في المائة	جمع الأموال من القطاع الخاص
٢ في المائة	٥ في المائة	المبيعات
١٠٠ في المائة	١٠٠ في المائة	المجموع

٤ - وبلغ مجموع الإيرادات المتأتية من جمع الأموال من القطاع الخاص للموارد الأخرى ٥٣١,١ مليون دولار للسنة المالية المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١. وهو مبلغ يزيد بمقدار ٨١,١ مليون دولار (١٨ في المائة) عن الميزانية المخطط لها البالغة ٤٥٠ مليون دولار، ويرجع ذلك إلى التعبئة الناجحة لتمويل حالة الطوارئ في القرن الأفريقي. وفي الوقت ذاته، يقل هذا الرقم بمقدار ١٥٨ مليون دولار (٢٣ في المائة) عن المبلغ الذي جمع في عام ٢٠١٠ وقدره ٦٨٩,١ مليون دولار. وقد كانت تلك السنة استثنائية في جمع الأموال لحالات الطوارئ في أعقاب زلزال هايتي وفيضانات باكستان، كما ذكر آنفاً.

٥ - انخفض إجمالي العائدات من مبيعات البطاقات والمنتجات بمقدار ١٦,٧ مليون دولار (١٥ في المائة)، من ١١١,١ مليون دولار في عام ٢٠١٠ إلى ٩٤,٤ مليون دولار في عام ٢٠١١، ويعزى ذلك إلى استمرار المناخ الاقتصادي غير المواتي في بلدان منطقة اليورو من أوروبا ووقف أنشطة مبيعات المنتجات لشعبة جمع التبرعات من القطاع الخاص وإقامة الشراكات معه في ثمان من اللجان الوطنية و ١٧ مكتباً إقليمياً، وذلك في إطار عملية ترشيد الأنشطة التجارية.

الفرق (نسبة مئوية)	(ملايين دولارات الولايات المتحدة)				مبيعات البطاقات والمنتجات
	عام ٢٠١١ مقابل ٢٠١٠	نسبة مئوية	نسبة مئوية	نسبة مئوية	
	١٥,٠-	١٠٠,٠	١١١,١	١٠٠,٠	٩٤,٤
	٣١,٨-	٣٠,٣	٣٣,٧	٢٤,٤	٢٣,٠
	١٧,٨-	٦٩,٧	٧٧,٤	٧٥,٦	٧١,٤
	٢٨,٢	٣٣,٥	٣٧,٢	٥٠,٥	٤٧,٧
	٩,١	١,٠	١,١	١,٣	١,٢
	٤٢,٥-	٣٥,٢	٣٩,١	٢٣,٨	٢٢,٥

٦ - تمثل المصروفات المباشرة لأنشطة جمع الأموال من القطاع الخاص والشراكات البالغة ٥٠,٣ مليون دولار (ومنها مبلغ ٤٧,٧ مليون دولار يتصل بمبيعات البطاقات والمنتجات) زيادة قدرها ١٠,٣ مليون دولار عن مبلغ ٤٠ مليون دولار لعام ٢٠١٠. وترجع هذه الزيادة أساساً إلى التكاليف غير المتكررة المتكبدة أثناء عملية ترشيد أنشطة مبيعات البطاقات والمنتجات. ويتوقع أن يتسنى توليد مبلغ ٢٢ مليون دولار في السنة من الوفورات في التكاليف التي سوف تتحقق بفضل عملية الترشيد، منه ما يقرب من ١٢,٨ مليون دولار سوف يحقق في اللجان الوطنية، وأما المبلغ المتبقي فسوف يحقق في شعبة جمع الأموال من القطاع الخاص وإقامة الشراكات معه والمكاتب الميدانية. وقد أسهمت الزيادة البالغة ١,١ مليون دولار في تكلفة السلع المبيعة، بسبب المشطوبات من الموجودات والزيادة البالغة ٠,٣ مليون دولار في المواد الترويجية أيضاً في زيادة المصروفات المباشرة. ويعوض ذلك انخفاض بمقدار ٢,٥ مليون دولار في مصروفات المكاتب الميدانية إلى ٥,٦ ملايين دولار في عام ٢٠١١.

٧ - ولتمكين شعبة جمع الأموال من القطاع الخاص وإقامة الشراكات معه من حشد الأموال على نحو أكثر فعالية في أنشطة جمع الأموال من القطاع الخاص والمبيعات، وافق المجلس التنفيذي على ميزانية قدرها ٤٢ مليون دولار لعام ٢٠١١ لنفقات صناديق الاستثمار. والهدف من هذه الأموال هو زيادة قدرة اللجان الوطنية والمكاتب القطرية لليونيسيف على بناء قاعدة دعم أوسع نطاقاً لجمع الأموال من الأفراد وقطاع الشركات ولاختبار وتقييم المبادرات الجديدة لتوليد الدخل التي تركز في المقام الأول على مشاريع تعد بتحقيق معدلات عالية في العوائد. وفي عام ٢٠١١، بلغ مجموع النفقات لصناديق الاستثمار ٤١,٧ مليون دولار، مقارنة بمبلغ ٢٥,٦ مليون دولار في عام ٢٠١٠. ويتوقع أن تولد استثمارات عام ٢٠١١ مبلغ ٣,٥١ دولار مقابل كل دولار يستثمر، محققة بذلك عوائد بمقدار ١٥٠ مليون دولار في إجمالي

الإيرادات على مدى السنوات الثلاث المقبلة. ومن مبلغ ٤٢ مليون دولار في الصناديق الاستثمارية الذي خصص في عام ٢٠١١، استخدم مبلغ ٣٨,٧ مليون دولار لدعم الأنشطة الرامية إلى زيادة التعهدات التي شملت نشر الإعلانات على التلفزيون واستقطاب المانحين بإجراء مقابلات معهم وجها لوجه، والتسويق عبر خدمات الهاتف. وقد ارتفع عدد المانحين الذين أعلنوا تعهداتهم (مانحون منتظمون) لليونيسيف بنسبة ١٢,٦ في المائة، على الرغم من البيئة الاقتصادية العالمية السلبية، حيث استقطبت اللجان الوطنية والمكاتب القطرية أكثر من ٣٤٥ ٠٠٠ مانحا جديدا لليونيسيف في عام ٢٠١١.

٨ - وقد انخفضت **المصروفات غير المباشرة** بمقدار ٠,٧ مليون دولار (١,٤ في المائة)، من ٥٠,٧ مليون دولار في عام ٢٠١٠ إلى ٥٠ مليون دولار في عام ٢٠١١. ويرجع ذلك أساسا إلى الانخفاض في مصروفات الديون المدومة بمقدار ٧,١ ملايين دولار من المبلغ الكبير الحجم للغاية في عام ٢٠١٠ وقدره ٨,٨ ملايين دولار. أما الزيادة في مصروفات التسويق وجمع الأموال (٣,٤ ملايين دولار)، والاتصالات، والتمويل والإدارة (٢,٢ مليون دولار)، والعلاقات في اللجان الوطنية (٠,٥ مليون دولار)، ومراكز الدعم الإقليمية (٠,٣ مليون دولار)، مقارنة بعام ٢٠١٠، فتعكس تركيز شعبة جمع الأموال من القطاع الخاص وإقامة الشراكات معه المستمر على الاستثمار في أنشطة جمع التبرعات. غير أن المصروفات غير المباشرة في عام ٢٠١١ كانت أقل من الميزانية المعتمدة بمقدار ١٣,٦ في المائة، وتعكس بذلك وفورات في التكاليف في جميع مراكز التكلفة (للاطلاع على مزيد من التفاصيل، انظر الفقرة [٢٦]).

٩ - وانخفضت **الحسابات المستحقة القبض الصافية**، بعد رصد اعتمادات لتغطية الحسابات غير القابلة للتحصيل، من ٣٩١ مليون دولار في عام ٢٠١٠ إلى ٢٤٩,٢ مليون دولار في عام ٢٠١١، ويعزى هذا إلى أن بعض اللجان الوطنية قامت بتحويل مبالغ كبيرة جدا خلال الأشهر الأخيرة من السنة المالية.

١٠ - وازداد **مجموع مستويات المخزون من البطاقات والمنتجات** من ١٠,٩ ملايين دولار في عام ٢٠١٠ إلى ١١,٩ مليون دولار في ٣١ ديسمبر ٢٠١١. وينسجم هذا مع حدوث انخفاض في أنشطة البيع خلال عام ٢٠١١، على نحو ما ورد ذكره في الفقرة ٥ أعلاه.

## باء - البيانات المالية غير المراجعة عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١

١١ - البيانات المالية الثلاثة التالية معززة بملاحظات توضيحية في الفرع التالي، بما في ذلك موجز لأهم السياسات المحاسبية.

## البيان الأول

## بيان الإيرادات والنفقات عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١

(بملايين دولارات الولايات المتحدة)

الفرق النسبة (مئوية)	المجموع الكلية ٢٠١٠	المجموع الكلية ٢٠١١	جمع الأموال من القطاعات الخاص للموارد الأخرى*	مجموع الموارد العادية	جمع الأموال من القطاعات الخاص للموارد العادية	بيع بطاقات اليونيسيف ومنتجاتها	الملاحظة
							<b>إيرادات التشغيل</b>
						٩٤,٣	٢
						٢٣,٠	العائدات الإجمالية مصروفات اللجان الوطنية
	١١,٨-	١١٦٠,٢	١٠٢٢,٨	٥٣١,١	٤٩١,٧	٤٢٠,٤	٧١,٣
							<b>صافي العائدات</b>
							<b>المصروفات المباشرة</b>
							تكلفة السلع والنفقات العامة للمخزون
	٦,٦	١٦,٦	١٧,٧		١٧,٧	-	١٧,٧
	٩٥,٨	١١,٩	٢٣,٣		٢٣,٣	-	٢٣,٣
	٨,٨	٣,٤	٣,٧		٣,٧	-	٣,٧
	٣٠,٩-	٨,١	٥,٦		٥,٦	٢,٦	٣,٠
	٢٥,٨	٤٠,٤	٥٠,٣	-	٥٠,٣	٢,٦	٤٧,٧
	٦٦,٩	٢٥,٦	٤١,٧		٤١,٧	٤٠,٥	١,٢
	١٥,٠-	١٠٩٤,٦	٩٣٠,٨	٥٣١,١	٣٩٩,٧	٣٧٧,٣	٢٢,٤
							<b>النفقات غير المباشرة</b>
							مكتب المدير والاتصالات والمالية والإدارة
	١١,٨	١٨,٦	٢٠,٨		٢٠,٨	١٢,٦	٨,٢
	٢٠,٤	١٦,٧	٢٠,١		٢٠,١	١٣,٧	٦,٤
	١٠,٢	٤,٩	٥,٤		٥,٤	٤,٢	١,٢
	١٧,٦	١,٧	٢,٠		٢,٠	١,٥	٠,٥
	٨٠,٧-	٨,٨	١,٧		١,٧	(٠,٦)	٢,٣
	١,٤-	٥٠,٧	٥٠,٠	-	٥٠,٠	٣١,٤	١٨,٦
							<b>الإيرادات قبل البنود غير التشغيلية</b>
	١٥,٦-	١٠٤٣,٩	٨٨٠,٨	٥٣١,١	٣٤٩,٧	٣٤٥,٩	٣,٨
							<b>البنود غير التشغيلية</b>
	٢٢,٢-	٨,١	٦,٣	-	٦,٣	٥,٢	١,١
							٦
							الإيرادات الأخرى

الملاحظة	بيع بطاقات اليونيسيف ومنتجاتها	جمع الأموال من القطاع الخاص للموارد العادية	مجموع الموارد العادية	جمع الأموال من القطاع الخاص للموارد الأخرى*	المجموع الكلي ٢٠١١	المجموع الكلي ٢٠١٠ (مئوية)	الفرق
مكاسب/(خسائر) صرف العملات الأجنبية	٢,٦	١٥,٦	١٨,٢	-	١٨,٢	(٢٨,٨)	١٦٣,٢-
صافي الإيرادات للفترة	٧,٥	٣٦٦,٧	٣٧٤,٢	٥٣١,١	٩٠٥,٣	١٠٢٣,٢	١١,٥-

ملاحظة: تشكل الملاحظات التوضيحية المرافقة جزءاً لا يتجزأ من هذا البيان، وينبغي أن تقرأ مقترنة به.

\* الإيرادات الأخرى للموارد التي جمعت من القطاع الخاص، والمدرجة في هذا البيان من أجل تحديد مجموع الإيرادات العامة المولدة من أنشطة جمع الأموال من القطاع الخاص، مبالغ عنها في البيانات المالية لليونيسيف باعتبارها تبرعات من مصادر غير حكومية/القطاع الخاص.

## البيان الثاني

## بيان الأصول والخصوم في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١

(بملايين دولارات الولايات المتحدة)

الملاحظة	في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١	في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠	التغيير الزيادة
<b>الأصول</b>			
الحسابات المصرفية	٠,٤	٠,٦	٠,٢-
الحسابات المستحقة القبض	٣٠٥,٤	٤٠٧,٠	١٠١,٦-
مخصصاً منها: مخصص الحسابات المستحقة القبض غير القابلة للتحويل	١١,٢	١٦,٠	٤,٨-
صافي الحسابات المستحقة القبض	٢٩٤,٢	٣٩١,٠	٩٦,٨-
المخزون	١١,٩	١٠,٩	١,٠
<b>مجموع الأصول</b>	<b>٣٠٦,٥</b>	<b>٤٠٢,٥</b>	<b>٩٦,٠-</b>
<b>الخصوم</b>			
الحسابات المستحقة الدفع	٩,٣	٥,٣	٤,٠
حساب اليونيسيف المشترك بين المكاتب	٢٩٧,٢	٣٩٧,٢	١٠٠,٠-
<b>مجموع الخصوم</b>	<b>٣٠٦,٥</b>	<b>٤٠٢,٥</b>	<b>٩٦,٠-</b>

ملاحظة: تشكل الملاحظات التوضيحية المرافقة جزءاً لا يتجزأ من هذا البيان، وينبغي أن تقرأ مقترنة به.

## البيان الثالث

## بيان النتائج الفعلية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١ مقارنة بالميزانية المعتمدة

(بملايين دولارات الولايات المتحدة)

الفرق		الميزانية	النتائج الفعلية	الملاحظة ٨	
بالنسبة المئوية	بالدولارات				
					صافي العائدات المتأتية من إيرادات التشغيل
٣,٦-	٢,٧-	٧٤,٠	٧١,٣	الفقرة ٢٣	بيع بطاقات اليونيسيف ومنتجاتها
١١,٦-	٥٤,٩-	٤٧٥,٣	٤٢٠,٤		جمع الأموال من القطاع الخاص للموارد العادية
١٨,٠	٨١,١	٤٥٠,٠	٥٣١,١		جمع الأموال من القطاع الخاص للموارد الأخرى
٢,٤	٢٣,٥	٩٩٩,٣	١٠٢٢,٨	الفقرة ٢٤	صافي العائدات
					النفقات المباشرة
١٦,٤	٢,٥	١٥,٢	١٧,٧		تكلفة السلع والنفقات العامة للمخزون
١٠,٤-	٢,٧-	٢٦,٠	٢٣,٣		العمليات والدعم
٠,٠	٠,٠	٣,٧	٣,٧		المواد الترويجية
٣٨,٥-	٣,٥-	٩,١	٥,٦		مصرفات المكاتب القطرية
٦,٩-	٣,٧-	٥٤,٠	٥٠,٣	الفقرة ٢٥	مجموع المصروفات المباشرة
٠,٧-	٠,٣-	٤٢,٠	٤١,٧		نفقات صناديق الاستثمار
٣,٠	٢٧,٥	٩٠٣,٣	٩٣٠,٨		المساهمة المباشرة من العمليات
					المصروفات غير المباشرة
٦,٧-	١,٥-	٢٢,٣	٢٠,٨		مكتب المدير والاتصالات والمالية والإدارة
٢٠,٢-	٥,١-	٢٥,٢	٢٠,١		التسويق وجمع الأموال
٢١,٧-	١,٥-	٦,٩	٥,٤		علاقات اللجان الوطنية
٢٠,٠-	٠,٥-	٢,٥	٢,٠		مراكز الدعم الإقليمية
٧٠,٠	٠,٧	١,٠	١,٧		مصرفات الديون المدومة
١٣,٦-	٧,٩-	٥٧,٩	٥٠,٠	الفقرة ٢٦	مجموع المصروفات غير المباشرة
٤,٢	٣٥,٤	٨٤٥,٤	٨٨٠,٨		الإيرادات قبل البنود غير التشغيلية
					البنود غير التشغيلية
٣١,٥-	٢,٩-	٩,٢	٦,٣		الإيرادات الأخرى
	١٨,٢	٠,٠	١٨,٢		مكاسب صرف العملات الأجنبية
٥,٩	٥٠,٧	٨٥٤,٦	٩٠٥,٣	الفقرة ٢٢	صافي الإيرادات للفترة

## جيم - الملاحظات المرفقة بالتقرير المالي عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١

### الملاحظة ١ - موجز للسياسات المحاسبية الهامة

١٢ - تعد البيانات المالية وفقا للنظام المالي والقواعد المالية لليونيسيف، وللملحق الخاص المرفق بها المتعلق بعملية بطاقات المعايدة<sup>(١)</sup>.

١٣ - تمتد السنة المالية لليونيسيف من ١ كانون الثاني/يناير إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر، عملا بمقرر المجلس التنفيذي 1996/22 C.5 (E/ICEF/1996/12/Rev.1). وتتبع جميع اللجان الوطنية لليونيسيف باستثناء لجتين منها (كندا والولايات المتحدة) نفس السنة المالية المعمول بها في اليونيسيف. وتقدم اللجنة الوطنية لليونيسيف لكندا التقارير على أساس سنة مالية تمتد من ١ نيسان/أبريل إلى ٣١ آذار/مارس. ويقدم صندوق الولايات المتحدة لليونيسيف تقريره على أساس سنة مالية تمتد من ١ تموز/يوليه إلى ٣٠ حزيران/يونيه. وتوزع الأرقام التي تقدمها اللجان الوطنية لإدراجها في هذا التقرير المالي وفقا لذلك.

١٤ - ووفقا للسياسة المحاسبية لليونيسيف، يجوز رصد اعتماد لتغطية الحسابات المستحقة القبض المشكوك في إمكانية تحصيلها. ويُدرج هذا الاعتماد باعتباره مبلغا مخصصا من الحسابات المستحقة القبض في بيان الأصول والخصوم. وتفيد أي نفقة ذات صلة تُتكبد خلال السنة في بيان الإيرادات والنفقات.

١٥ - وتقيّم قيمة الأعمال التي هي قيد الإنجاز والمخزون من السلع التامة الصنع بالتكلفة القياسية، في حين تقيّم المواد الخام على أساس متوسط تكلفة متحركة. وطبقا لسياسة اليونيسيف، تخفض القيمة الدفترية للبطاقات والمنتجات غير المباعة إلى القيمة الصفرية في نهاية السنة الأولى لحملة المبيعات، وكذلك قيمة جميع المنتجات الأخرى في نهاية السنة الثانية لحملة المبيعات.

### الملاحظة ٢ - العائدات الإجمالية - البطاقات والمنتجات

١٦ - تشمل العائدات الإجمالية المتأتية من مبيعات بطاقات اليونيسيف ومنتجاتها ما يلي:  
(أ) العائدات الإجمالية المتأتية من بيع البطاقات والمنتجات التي تنتجها اليونيسيف؛  
(ب) الهبات المتحصلة عن طريق الكتاوغات، وهي تبرعات تأتي عن طريق الكتيبات ونماذج

(١) النظام المالي والقواعد المالية لمنظمة الأمم المتحدة للطفولة (E/ICEF/FINANCIAL RULES/1) والملحق الخاص للنظام المالي والقواعد المالية لمنظمة الأمم المتحدة للطفولة المتعلق بعملية بطاقات المعايدة (E/ICEF/FINANCIAL RULES/1/Add.1).

الطلبات التي تصدرها شعبة جمع التبرعات والشراكات الخاصة؛ (ج) الإيرادات المتأتية من ريع الملكية، بما في ذلك جميع الإيرادات المتحصلة من المنتجات المرخصة؛ (د) منتجات اللجان الوطنية، وهي إيرادات ناتجة عن بيع المنتجات التي تنتجها هذه اللجان.

(بملايين دولارات الولايات المتحدة)				
الزيادة/(النقصان)		٢٠١٠	٢٠١١	
بالنسبة المئوية	بالدولارات			
-٢٣,٩	(٢٤,٢)	١٠١,٣	٧٧,١	العائدات الإجمالية - البطاقات والمنتجات
٥١,٩	٢,٧	٥,٢	٧,٩	الهبات المتحصلة عن طريق الكتلوغات
٧٥,٠	١,٥	٢,٠	٣,٥	إتاوات الملكية
١٢٩,٢	٣,١	٢,٤	٥,٥	منتجات اللجان الوطنية
١٠٠,٠	٠,٢	٠,٢	٠,٤	بطاقات المعايدة الإلكترونية
١٥,٠-	(١٦,٧)	١١١,١	*٩٤,٤	المجموع

\* يشمل مجموع عام ٢٠١١ البالغ ٩٤,٤ مليون دولار مبلغ ١٧,٣ مليون دولار (٩,٩ ملايين دولار في عام ٢٠١٠) من الإيرادات المتحصلة من عملية بيع البطاقات والهدايا، تم تضمينها في 'الإيرادات الأخرى' في الملاحظة ٤ الملحق بالبيانات المالية لليونسيف.

### الملاحظة ٣ - مصروفات مكتب المدير والاتصالات والتمويل والمصروفات الإدارية

١٧ - تتألف المصروفات غير المباشرة لمكتب المدير والاتصالات والمالية والإدارة مما يلي:

(بملايين دولارات الولايات المتحدة)				
الزيادة		٢٠١٠	٢٠١١	
بالنسبة المئوية	بالدولارات			
٠,٠	٠,٠	١,٤	١,٤	مكتب المدير
٤١,٧	٠,٥	١,٢	١,٧	نائب المدير - العمليات والمالية والحوكمة
٢٤,١	٠,٧	٢,٩	٣,٦	المالية والإدارة
٣١,٣	٠,٥	١,٦	٢,١	الاتصالات
٤,٣	٠,٥	١١,٥	١٢,٠	الخدمات المشتركة والمصروفات العامة المخصصة
١١,٨	٢,٢	١٨,٦	٢٠,٨	المجموع

### الملاحظة ٤ - مصروفات التسويق وجمع الأموال

١٨ - تتألف المصروفات غير المباشرة للتسويق وجمع الأموال مما يلي:

(بملايين دولارات الولايات المتحدة)				
الزيادة/(النقصان)		٢٠١٠	٢٠١١	
بالنسبة المئوية	بالدولارات			
٦,٠-	(٠,١)	٥,١	٥,٠	التسويق وتطوير المنتجات
٣٣,٣	٢,٩	٨,٧	١١,٦	مصروفات جمع الأموال
٢٠,٧	٠,٦	٢,٩	٣,٥	البحث والتطوير
٢٠,٤	٣,٤	١٦,٧	٢٠,١	المجموع

### الملاحظة ٥ - المصروفات غير المباشرة المخصصة

١٩ - تُخصص المصروفات غير المباشرة لمبيعات البطاقات والمنتجات والموارد العادية لجمع الأموال من القطاع الخاص، وفقا لعملية التخصيص التالية:

(بملايين دولارات الولايات المتحدة)				
أساس التخصيص	المجموع	جمع الأموال من القطاع الخاص للموارد العادية	مبيعات البطاقات والمنتجات	
النشاط	٢٠,٨	١٢,٦	٨,٢	مكتب المدير والاتصالات والمالية والإدارة
النشاط	٢٠,١	١٣,٧	٦,٤	التسويق وجمع الأموال
النشاط	٥,٤	٤,٢	١,٢	علاقات اللجان الوطنية
النشاط	٢,٠	١,٥	٠,٥	مراكز الدعم الإقليمية
النشاط	١,٧	(٠,٦)	٢,٣	مصروفات الديون المعدومة
	٥٠,٠	٣١,٤	١٨,٦	المجموع

## الملاحظة ٦ - الإيرادات الأخرى

٢٠ - تتألف الإيرادات الأخرى مما يلي:

(بملايين دولارات الولايات المتحدة)			
أساس التخصيص	الموارد العادية لجمع الأموال من القطاع المجموع	مبيعات البطاقات والمنتجات الخاص	مبيعات البطاقات والمنتجات
المبيعات	٠,٤	-	٠,٤
تناسبي*	١,٠	١,٠	٠,٠
تناسبي*	٤,٩	٤,٢	٠,٧
	٦,٣	٥,٢	١,١
			المجموع

\* يتم تخصيص الإيرادات المتأتية من العمليات المالية تناسبيا على أساس صناديق الاستثمار للسنة الراهنة. وتخصص الفوائد المصرفية والإيرادات الأخرى المتأتية من اللجان الوطنية تناسبيا، استنادا إلى صافي عائدات السنة الراهنة.

## الملاحظة ٧ - مكاسب صرف العملات الأجنبية

٢١ - في عام ٢٠١١، شهدت عملية جمع الأموال من القطاع الخاص مكاسب ناجمة عن صرف العملات الأجنبية يبلغ مجموعها ١٨,٢ مليون دولار، مقارنة بحسائر قدرها ٢٨,٨ مليون دولار في عام ٢٠١٠. ويرجع نحو ١٦,٤ مليون دولار من المكاسب إلى تعزيز قيمة دولار الولايات المتحدة وقت تحويل الأموال إلى اليونيسييف، مقارنة بأسعار الصرف في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠، عندما أصبحت الإيرادات مستحقة. ويشمل هذا مبلغ ١٢,٩ مليون دولار يعزى إلى التحويلات باليورو، ومبلغ ٣,٥ مليون دولار يعزى إلى تحويلات بغير عملة اليورو، وأما المبلغ المتبقي وقدره ١,٨ مليون دولار، فيعزى إلى مكاسب تحققت من تسوية المعاملات المتصلة بالمصرفيات.

## الملاحظة ٨ - مقارنة النتائج الفعلية بالميزانية المعتمدة لعام ٢٠١١

٢٢ - بلغ صافي الإيرادات لعام ٢٠١١ ما مقداره ٩٠٥,٣ ملايين دولار، مقارنة بالميزانية المعتمدة البالغة ٨٥٤,٦ مليون دولار. ويعزى الفرق الإيجابي البالغ ٥٠,٧ مليون دولار (٥,٩ في المائة) أساسا إلى حدوث فروق مواتية في الأموال التي جمعت من القطاع الخاص في إطار التبرعات للموارد الأخرى (٨١,١ مليون دولار) وإلى المكاسب الناجمة عن صرف العملات الأجنبية (١٨,٢ مليون دولار). ويقابل هذا حدوث فروق غير مواتية في صافي

العائدات المتأتية من بيع البطاقات والمنتجات (٢,٧ مليون دولار) وفي جمع الأموال من القطاع الخاص للموارد العادية (٩,٥٤ مليون دولار).

٢٣ - وكان صافي العائدات المتحصلة من بطاقات اليونيسيف ومنتجاتها أقل من الميزانية بمقدار ٢,٧ مليون دولار (٦,٣ في المائة)، كما جرى تفسيره في الفقرة ٥ أعلاه.

٢٤ - وزاد مجموع العائدات الصافية المتأتية من جميع أنشطة جمع الأموال والمبيعات عن الميزانية بمبلغ ٢٣,٥ مليون دولار (٤,٢ في المائة). ويعزى هذا إلى نجاح تعبئة الأموال من المانحين من القطاع الخاص استجابة للنداءات المتعلقة بحالة الطوارئ في القرن الأفريقي، حيث جمعت اللجان الوطنية مبلغ ١٢٣ مليون دولار. وأسفر هذا عن فرق إيجابي قدره ٨١,١ مليون دولار من التبرعات المتعلقة بجمع الأموال من القطاع الخاص - الموارد الأخرى.

٢٥ - وبلغ مجموع المصروفات المباشرة لعام ٢٠١١ ما مقداره ٥٠,٣ مليون دولار. وهو مبلغ يقل عن الميزانية المعتمدة بمقدار ٣,٧ ملايين دولار (٩,٦ في المائة)، ويعزى إلى مجموعة من العوامل، منها: (أ) تقليص الصرف على العمليات والدعم بمقدار ٢,٧ مليون دولار؛ و (ب) خفض المصروفات على عمليات جمع الأموال في المكاتب القطرية بمقدار ٣,٥ ملايين دولار، يقابله فروق غير مواتية بمقدار ٣,٥ ملايين دولار في تكلفة النفقات على السلع التي تعزى أساساً إلى عمليات تسوية المخزونات. ويرجع النقصان في مصروفات جمع الأموال لدى المكاتب القطرية إلى التقدم في مجال الاكتفاء الذاتي في جمع الأموال في تلك المكاتب، حيث يمول جزء كبير من هذه المصروفات مباشرة من عائدات جمع الأموال، وهو ما يخفف العبء على الموارد العادية للمنظمة.

٢٦ - وكان مجموع المصروفات غير المباشرة البالغ ٥٠ مليون دولار أقل من الميزانية المعتمدة البالغة ٥٧,٩ مليون دولار بمقدار ٧,٩ مليون دولار (٦,١٣ في المائة). ويعزى هذا الفرق الإيجابي إلى انخفاض النفقات في جميع مراكز التكلفة، يقابله فروق سلبية قدرها ٠,٧ مليون دولار في بند مصروفات الديون المعدومة. ويعزى انخفاض النفقات أساساً إلى وجود شواغر في بعض وظائف الموظفين الدوليين خلال السنة في مراكز التكلفة العاملة في مجالات الاتصالات وجمع الأموال والتسويق، وفي المكاتب القطرية (الاتحاد الروسي والبرازيل والصين والمملكة العربية السعودية).